



European Organic Certifiers Council  
欧盟有机认证委员会



cooperating for reliability

**THE REGULATION AND PRACTICES  
OF CERTIFICATION OF ORGANIC  
PRODUCTS IN THE EU**

欧盟有机产品认证规则和实践

Michel REYNAUD President EOCC

Intex Shanghai - 25<sup>th</sup> May 2012

EOCC主席Michel REYNAUD

上海国际展览中心-2012年5月25日



cooperating for reliability

- EOCC in general
- EOCC概述
  
- Main objectives of certification
- 认证的主要目的
  
- Implementation of EU organic regulation
- 欧盟有机规则的实施
  
- Supervision, approval and accreditation of certification bodies
- 认证机构的监督、许可和鉴定

May 25th 2012  
2012年5月25日



cooperating for reliability

European Organic Certifiers Council  
欧洲有机认证者协会

Headoffice  
Brussels  
布鲁塞尔总部

Harmonization of control and certification in organic farming  
有机农业认证的协调和控制

EOCC ... in words  
EOCC ...描述

EU and Non-EU based  
位于欧盟境内外

International non profit organisation  
国际非盈利组织

Representing private control bodies, control authorities and associations of control bodies

代表私人控制机构、控制部门和控制机构协会

May 25th 2012  
2012年5月25日



cooperating for reliability

Since January 2009  
自2009年1月以来

- 1 Board  
1个董事会
- 1 President  
1位会长
- 1 SG  
1位SG

47 Members  
-> 4 active in China  
47个会员->中国有4个积极成员

1 Representative  
1个代表

EOCC ... in figures  
EOCC...人物

- 2 Working Groups  
Regulation  
Accreditation  
2个工作组  
规则工作组  
鉴定工作组

- 3 Task Forces  
Korea Export Residues  
Imports EU  
3个任务组  
韩国出口任务组  
残留物工作组  
欧盟进口商品工作组

May 25th 2012  
2012年5月25日



cooperating for reliability

IFOAM-EU Group  
国际有机农业运动联盟  
(IFOAM)-欧盟组

Stakeholder in  
EC Advisory  
Group  
EC咨询组的利益相关者

EOCC ... in action  
EOCC...行动

AFI  
(Anti Fraud  
initiative)  
反欺诈行动 (AFI)

Recognized Stakeholder  
of European Accreditation (EA)  
欧洲认证联盟 (EA) 认可的利益相关者

May 25th 2012  
2012年5月25日

## Why Third Party Certification ?

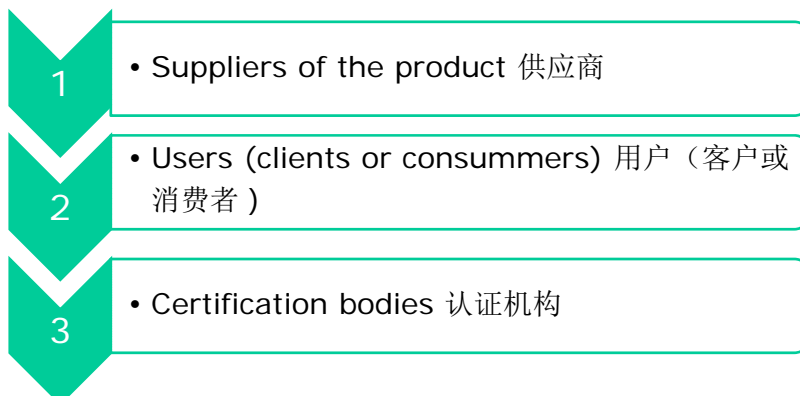
### 为什么需要第三方认证？

- Product certification instils confidence regarding the fulfilment of requirements
- 产品认证使产品具备满足各项要求的自信。
  
- This confidence is guaranted by third party certification through **independence, competence and impartiality**
- **独立、公正且有资质的第三方认证**确保了这种自信。
  
- -> Certification as tool ensuring confidence and reliability of organic integrity
- ->作为工具的认证保证了有机整体的自信和可靠性。

May 25th 2012  
2012年5月25日

## Certification: Partners Involved

### 认证：参与的合作伙伴



May 25th 2012  
2012年5月25日

## Certification: Main objectives

认证：主要目的

- 1 • Verification of conformity =  
Conformity Assessment 合格认证=合格评估
- 2 • Detection of irregularities and  
frauds 侦查不法行为及欺骗

May 25th 2012  
2012年5月25日

**CREDIBILITY OF THE ORGANIC SECTOR IS BASED ON THE CREDIBILITY OF:** 有机部门的信誉建立在以下事物的信誉之上:

- 1 • The production rules 产品规则
- 2 • The inspection rules 检验规则
- 3 • How the EU organic Regulation is implemented  
• 欧盟有机规则如何实施
- 4 • The supervision of implementation  
• 监督执行

May 25th 2012  
2012年5月25日

## PRODUCTION AND INSPECTION RULES

### 生产和监督规则



Production and Inspection Rules生产和检验规则:

-> Set up by the Standard Owner由标准所有人制订

-> In China and in the EU = the authorities中国和欧盟境内=权威当局



Requirements of the rules (principles & criteria) 规则的要求 (原则和标准)

-> Too detailed requirements may not be implementable at different climatic / regional conditions在不同的气候和地区条件下, 太具体的要求可能无法执行



Need for a balance between principles and criteria , just precise enough to allow harmonized implementations

原则和标准之间需要有一个平衡, 以便更精确、和谐地实施这项原则和标准。

**RULES MAKE SENSE IF THEY ARE IMPLEMENTABLE**  
如果规则可实施, 那么都是有意义的。

May 25th 2012  
2012年5月25日

## INSPECTION RULES: IMPLEMENTATION IN THE EU

### 检验标准: 在欧盟的实施情况



May 25th 2012  
2012年5月25日

## RISK BASED INSPECTION

### 危险性检验

- 1
  - Risk Analysis of operator, operation and supply chain 操作员、操作和供应链的危险分析
- 2
  - Weighting the risk of occurrence of non-compliance 评估出现不合格品的风险
- 3
  - System to increase controls in case of high risks but also to decrease controls in low risk cases 出现高风险时能加强控制而低风险时能放松控制的体系

**Basic requirements for risk based inspection are given in EU organic regulation.**

**Implementation in details is left to control bodies. 欧盟有机规定给出了危险检验的基本要求。具体的实施情况则由控制机构负责。**

May 25th 2012  
2012年5月25日

## TESTS AND ANALYSIS

### 测试和分析

- 

Tests are **additional inspections tools** mostly to detect contaminations or use of non authorized substances  
测试是额外检验工具，主要用来检测污染物和使用不被认可的物质
- 

Sampling and analysis are risk oriented and include not only pesticides but also antibiotics and other contaminants  
取样和分析都是有风险的，不仅仅包括杀虫剂，还包括抗生素和污染物
- 

Use of new methodologies, e.g. isotopic analysis to determine the origin of products or use of non authorized inputs  
使用了新方法，例如：用来判断产品原产地或者使用未被认可的数据

May 25th 2012  
2012年5月25日

## MARKET SURVEILLANCE 市场监督

**Surveillance:** Systematic iteration of conformity assessment activities as a basis for maintaining the validity of the statement of conformity (ISO/CEI 17000). 监督：合格评估活动的系统迭代是维持合格证有效性的基础（ISO/CEI 17000）。

**Surveillance** is not only based on annual and additional inspections but on the ongoing check by certification bodies.

监督不仅仅是年度附加检验还有认证机构的后续审核。

**Cross check and commodity flow** balance are basic tools for ensuring the statement of conformity. Needed: Database continuously updated for certificates & transactions.

**交叉审核和商品流**平衡是保证合格证的基本工具。需要：为证书和汇报持续更新数据库。

May 25th 2012  
2012年5月25日

## ENSURING IMPLEMENTATION BY APPROPRIATE SUPERVISION 通过适当监督保证实施



May 25th 2012  
2012年5月25日





cooperating for reliability

## ACCREDITATION OF CERTIFICATION BODIES 认证机构的鉴定

Accreditation aims to check the **competence, independence and impartiality** of certification bodies.

鉴定旨在审核认证机构的资质、独立性和公正性。

Accreditation is performed according the ISO Guide 65 (Product certification).

我们根据ISO指导65（产品认证）实施鉴定。

Accreditation bodies assess the conformity of implementation in desk and on-site audits.

鉴定机构评估实施情况是否合格，并进行现场审核。

May 25th 2012  
2012年5月25日



cooperating for reliability

## ACCREDITATION: COOPERATION AT EU LEVEL 鉴定:欧盟层次上的合作

Accreditation bodies are EA (European Accreditation) members:  
Common rules and guidelines for accreditation process.

鉴定机构为欧洲认证联盟（EA）的成员：为鉴定程序制定一般规则和指南。

Close cooperation between EU Commission, EA and Accreditation Bodies.

欧盟委员会、EA和鉴定机构之间的紧密合作。

Cooperation between EA and CBs (EOCC recognized stakeholder by EA).

EA和CBs之间的合作（EOCC通过EA认可的权益相关者）。

May 25th 2012  
2012年5月25日



cooperating for reliability

## APPROVAL OF CERTIFICATION BODIES IN THE E.U.

### 欧盟认证机构的认可

Approval of certification certification bodies (initial and renewal) are done by competent authorities in the member state (in most cases the Ministry of Agriculture).

认证机构的认可（创立和更新）由成员国有资质的机构执行（大部分情况下是由农业部来认可）。

Verification by desk and witness audits on the capacity of certification bodies to fulfill the requirements and verify the implementation of the EU organic regulation.

验证并亲自审核认证机构的能力以便符合要求，并且验证欧盟有机规则的实施情况。

May 25th 2012  
2012年5月25日



cooperating for reliability

## SUMMARY

### 总结

- > Certification of organic products in the EU ensures the reliability of organic product's integrity
- > 欧盟有机产品的认证保证了有机产品的可靠性。
  
- > Efficient and effective supervision results from the combination of accreditation (impartiality, independence) and approval (capacity to implement the inspection rules)
- > 认证（公正、独立）和认可（实施检验规则的能力）结合、监督有效

May 25th 2012  
2012年5月25日



cooperating for reliability

THANK YOU FOR YOUR ATTENTION  
谢谢您的关注



[www.eocc.nu](http://www.eocc.nu)